#### TRADUCTION

## **AUTORITE FLAMANDE**

F. 2006 — 4919 [C - 2006/36876]

29 SEPTEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour familles d'accueil

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Kind en Gezin" (Enfance et Famille), notamment l'article 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour familles d'accueil, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 10 juillet 2001, 14 décembre 2001, 1<sup>er</sup> février 2002, 13 décembre 2002, 28 mars 2003, 21 novembre 2003, 20 mai 2005 et 27 mai 2005:

Vu l'avis du comité consultatif de "Kind en Gezin", rendu le 28 juin 2006;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le Budget, donné le 21 septembre 2006;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de pouvoir accorder d'urgence une subvention complémentaire à certains services pour familles d'accueil pour lesquels, en raison d'une augmentation du nombre de familles d'accueil et du nombre de jours de placement par famille d'accueil, le nombre maximal de jours de placement pour lesquels ils peuvent recevoir une subvention pour l'indemnisation des familles d'accueil, est dépassé;

Sur la proposition de la Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

- **Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 21, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour familles d'accueil, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002, il est inséré un alinéa trois, rédigé comme suit :
- « Le service qui dépasse le nombre maximal de jours de placement subventionnables visé à l'alinéa deux, peut exceptionnellement recevoir pour des jours de placement effectifs, une subvention pour l'indemnisation des frais d'accueil en plus de ce nombre maximum pour les années d'activité 2005-2006. L'agence "Kind en Gezin" décide sur la base d'une demande motivée introduite par le service auprès de "Kind en Gezin". »
- **Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2006. La subvention visée à l'article 1<sup>er</sup> est payée au plus tard le 31 décembre 2007.
- **Art. 3.** Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 septembre 2006

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Y. LETERME

La Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de La Famille, I. VERVOTTE

# **VLAAMSE OVERHEID**

N. 2006 — 4920 [C - 2006/36867]

6 OKTOBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 oktober 2004 betreffende de erkenning en subsidiëring van regionale samenwerkingsverbanden

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 betreffende het statuut, de werking, de taken en de bevoegdheden van de erkende regionale samenwerkingsverbanden, de sociaal-economische raden van de regio en de regionale sociaal-economische overlegcomités, inzonderheid op artikel 6, § 3, 9, § 2, 31, § 2, 33, § 2, § 3 en § 4 en 39;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 oktober 2004 betreffende de erkenning en subsidiëring van regionale samenwerkingsverbanden;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding, het laatst gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 2005;

Gelet op de convenants projectontwikkeling Evenredige Arbeidsdeelname en diversiteit 2005-2006 gesloten tussen de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid en de beroepsomscholing- en bijscholing, met de ERSV's;

Gelet op het advies 41.113/1/V van de Raad Van State, gegeven, op 11 september 2006, met toepassing van artikel 84,  $\S$  1, eerste lid,  $1^\circ$ , van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 19 juli 2006;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel en de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit:

- **Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 22 oktober 2004 betreffende de erkenning en subsidiëring van regionale samenwerkingsverbanden worden punt 5°, 6°, 7° en 9° vervangen door wat volgt:
- « 5° de sociaal-economische raad van de regio: de sociaal-economische raad van de regio, afgekort SERR, die overeenkomstig hoofdstuk III van het decreet binnen de vereniging wordt ingericht;
- $^{\circ}$  het regionale sociaal-economische overlegcomité: het regionale sociaal-economische overlegcomité, afgekort RESOC, dat overeenkomstig hoofdstuk IV van het decreet binnen de vereniging wordt opgericht;
- $\mbox{$^{\circ}$ het erkend regionaal samenwerkingsverband: het regionale samenwerkingsverband, afgekort ERSV, dat door de Vlaamse Regering overeenkomstig hoofdstuk II van het decreet werd erkend; \\ \mbox{$^{\circ}$}$
- «  $9^{\circ}$  het Departement : het Departement Economie, Wetenschap en Innovatie en het Departement Werk en Sociale Economie van de Vlaamse Overheid; ».
  - Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit wordt een punt 10° toegevoegd dat luidt als volgt:
  - « 10° streekpact : het document als gedefinieerd in artikel 2, 15° van het decreet; »
- $\textbf{Art. 3.} \ \ \text{In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de woorden "" de administratie" vervangen door de woorden "" het Departement "".$ 
  - Art. 4. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt § 2 vervangen door wat volgt:
- «§ 2. De projecten en taken ter uitvoering van en ter ondersteuning van het beleid inzake evenredige arbeidsdeelname en diversiteit, geconcretiseerd in de convenants projectontwikkeling Evenredige Arbeidsdeelname en Diversiteit, gesloten tussen het erkend regionaal samenwerkingsverband en de Vlaamse Minister bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid en de beroepsomscholing- en bijscholing, uitgevoerd door het aantal voltijdse projectontwikkelaars die overeenkomstig het convenant in kwestie worden tewerkgesteld, worden geacht in overeenstemming te zijn met § 1. »
  - Art. 5. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden § 1, § 2 en § 3 vervangen door wat volgt:
- «§ 1. De Minister kan binnen de perken van de daartoe op de begroting van de Vlaamse Gemeenschap beschikbare middelen jaarlijks een subsidie toekennen aan de erkende regionale samenwerkingsverbanden ter financiering van de SERR- en RESOC-werking. Deze jaarlijkse subsidie wordt toegekend op voorwaarde dat er een aanvraag wordt ingediend vergezeld van een jaarprogramma zoals bedoeld in artikel 5.

Het erkend regionale samenwerkingsverband wendt de werkingssubsidie gedurende het kalenderjaar, dat ingaat op 1 januari en eindigt op 31 december, aan voor een effectieve en efficiënte bijdrage aan sociaal-economische streekontwikkeling, die kadert binnen de taken en opdrachten van zijn statutaire maatschappelijke doel, als bedoeld in artikel 6 van het decreet en die overeenstemt met het overeenkomstig artikel 5 ingediende jaarprogramma.

- § 2. De subsidie wordt uitbetaald in twee schijven:
- $1^\circ$ een eerste voorschot van 80 % van de maximale subsidie wordt uitbetaald na vastlegging van het ondertekende subsidiebesluit;
- 2° het saldo van 20 % van de maximale subsidie wordt uitbetaald nadat het erkende regionale samenwerkingsverband aan het Departement een inhoudelijk en een financieel eindrapport heeft bezorgd.

Het erkend regionaal samenwerkingsverband verantwoordt aan de hand van een financieel eindrapport de aanwending van de subsidie. Het erkend regionaal samenwerkingsverband stelt het Departement in kennis van de locatie waar de originele verantwoordingsstukken ter beschikking worden gehouden voor verificatie.

Het erkend regionaal samenwerkingsverband geeft aan de hand van een inhoudelijk eindrapport toelichting inzake diens bijdrage aan de sociaal-economische streekontwikkeling, als bedoeld in artikel 4, § 1, 2° lid. Het inhoudelijk eindrapport omvat een omschrijving van de geleverde werkzaamheden.

Het inhoudelijke eindrapport en het financiële eindrapport worden jaarlijks uiterlijk zes maanden na de voorbije subsidieperiode ingediend bij het Departement. De minister kan nadere regelen bepalen inzake de concrete informatie die moet worden verstrekt.

- § 3. Het erkend regionaal samenwerkingsverband toont op eenvoudig verzoek van het Departement aan dat de met het subsidiebesluit beoogde werkzaamheden effectief en efficiënt worden uitgevoerd tijdens de subsidieperiode. Het erkend regionaal samenwerkingsverband werkt op constructieve wijze mee aan de controle die de Vlaamse overheid ten allen tijde kan uitoefenen. »
  - Art. 6. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden « en het begrotingsvoorstel » geschrapt.
- **Art. 7.** In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de woorden «1 januari 2006 » vervangen door de woorden «1 januari 2007 ».

- Art. 8. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.
- Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2007.
- Art. 10. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Tewerkstellingsbeleid en de beroepsomscholing, en –bijscholing en de Vlaamse minister, bevoegd voor het economisch beleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 oktober 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Y. LETERME

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel, F. MOERMAN

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming, F. VANDENBROUCKE

#### TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 4920 [C - 2006/36867]

6 OCTOBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 octobre 2004 relatif à l'agrément et au subventionnement de partenariats régionaux

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 relatif au statut, au fonctionnement, aux tâches et aux compétences des partenariats régionaux agréés, des conseils socio-économiques de la région et des comités de concertation socio-économiques régionaux, notamment les articles 6, § 3, 9, § 2, 31, § 2, 33, §§ 2, 3 et 4, et 39;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 octobre 2004 relatif à l'agrément et au subventionnement de partenariats régionaux;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 2005;

Vu les accords développement de projet 'Participation proportionnelle et diversité 2005-2006' conclus entre le Ministre flamand ayant la politique de l'emploi et la reconversion et le recyclage professionnels dans ses attributions d'une part et les ERSV d'autre part;

Vu l'avis n° 41.113/1/V du Conseil d'Etat, donné le 11 septembre 2006, par application de l'article 84,  $\S$   $1^{er}$ , premier alinéa,  $1^{\circ}$ , des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 19 juillet 2006;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur et du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête:

- **Article 1**er. Dans l'article 1 er de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 octobre 2004 relatif à l'agrément et au subventionnement de partenariats régionaux, les points 5°, 6°, 7° et 9° sont remplacés par ce qui suit :
- « 5° le conseil socio-économique de la région : le conseil socio-économique de la région, en abrégé SERR, créé, conformément au chapitre III du décret, au sein de l'association; »
- « 6° le comité socio-économique régional : le comité socio-économique régional, en abrégé RESOC, créé, conformément au chapitre IV du décret, au sein de l'association;
- $\ll$  7° le partenariat régional agréé: le partenariat régional agréé, en abrégé ERSV, agréé par le Gouvernement flamand conformément au chapitre II du décret; »
- «  $9^\circ$  le Département : le Département de l'Economie, des Sciences et de l'Innovation et le Département de l'Emploi et de l'Economie sociale de l'Autorité flamande; »
  - Art. 2. Dans l'article 1er du même arrêté, il est inséré un point 10°, rédigé comme suit :
  - « 10° pacte régional : le document tel que défini à l'article 2, 15°, du décret; »
  - Art. 3. A l'article 2 du même arrêté, les mots « l'administration » sont remplacés par les mots « le département ».
  - $\boldsymbol{Art.}$  4. Dans l'article 3 du même arrêté, le § 2 est remplacé par la disposition suivante :
- « § 2. Les projets et tâches mis sur pied en exécution et à l'appui de la politique en matière de l'emploi et de diversité, concrétisés par des accords développement de projet « Participation proportionnelle et diversité », conclus entre le partenariat régional agréé et le Ministre flamand ayant la politique de l'emploi et la reconversion et le recyclage professionnels dans ses attributions, exécutés par le nombre de promoteurs de projet à temps plein étant mis au travail conformément à l'accord en question, sont censés être conformes au § 1<sup>er</sup>. »

- Art. 5. Dans l'article 4 du même arrêté, les §§ 1er, 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :
- « § 1<sup>er</sup>. Dans les limites des crédits budgétaires de la Communauté flamande disponibles à cette fin, le Ministre peut octroyer annuellement une subvention aux partenariats régionaux agréés pour le financement du fonctionnement des SERR et RESOC. Cette subvention annuelle est octroyée à condition qu'une demande soit introduite, assortie d'un programme annuel tel que visé à l'article 5.

Le partenariat régional agréé affecte la subvention de fonctionnement, pendant l'année calendaire prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier et prenant fin le 31 décembre, à une contribution effective et efficace au développement socio-économique de la région s'inscrivant dans le cadre des tâches et missions de son but social statutaire, tel que visé à l'article 6 du décret, et correspondant au programme annuel introduit conformément à l'article 5.

- § 2. La subvention est versée en deux tranches :
- $1^\circ$  une première avance de 80 % de la subvention maximale est versée après engagement de l'arrêté de subvention signé;
- 2° le solde de 20 % de la subvention maximale est versé après la présentation, par le partenariat régional agréé au Département, d'un rapport final financier.

Le partenariat régional agréé justifie l'affectation de la subvention au moyen d'un rapport final financier. Le partenariat régional agréé informe le Département du lieu où les originaux des pièces justificatives sont tenus à la disposition pour vérification.

Par le biais d'un rapport final de fond, le partenariat régional agréé explique sa contribution au développement socio-économique régional, tel que visé à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux. Le rapport final de fond contient une description des activités réalisées.

Le rapport final de fond et le rapport financier final sont présentés annuellement, au plus tard six mois de la fin de la période de subventions écoulée, auprès du Département. Le Ministre peut arrêter les modalités relatives aux informations concrètes à fournir. »

- § 3. Sur simple demande du Département, le partenariat régional agréé est tenu de démontrer que les activités envisagées par l'arrêté de subvention ont été réalisées effectivement et efficacement pendant la période de subventionnement. Le partenariat régional agréé coopère d'une manière constructive au contrôle que l'autorité flamande peut effectuer en tout temps. »
  - Art. 6. Dans l'article 5 du même arrêté, les mots "et la proposition de budget" sont supprimés.
- **Art. 7.** Dans l'article 8 du même arrêté, les mots « le 1<sup>er</sup> janvier 2006 » sont remplacés par les mots « le 1<sup>er</sup> janvier 2007 ».
  - Art. 8. L'article 6 du même arrêté est abrogé.
  - Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007.
- **Art. 10.** Le Ministre flamand compétent pour la Politique de l'emploi et pour la reconversion et le recyclage professionnels, et le Ministre flamand compétent pour la politique économique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 octobre 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur, F. MOERMAN

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation, F. VANDENBROUCKE

## **VLAAMSE OVERHEID**

N. 2006 — 4921 [C - 2006/36905]

10 NOVEMBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de voorwaarden voor de overname van personeelsleden van de VZW Info-Toerisme door het intern verzelfstandigd agentschap Toerisme Vlaanderen

De Vlaamse Regering,

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, gewijzigd bij de decreten van 7 mei 2004 en 15 juli 2005, inzonderheid op artikel 7, tweede lid, en op artikel  $10, \S 4$ ;

Gelet op het decreet van 31 maart 2006 tot overname van personeelsleden van de VZW Info-Toerisme door het intern verzelfstandigd agentschap Toerisme Vlaanderen;

Gelet op het advies GSM/MVW/06/00464 van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 juni 2006;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 13 juli 2006;

Gelet op protocol nr. 238.763 van 18 september 2006 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap en Vlaams Gewest;

Gelet op het advies 41.403/3 van de Raad van State, gegeven op 10 oktober 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;